

# 誓 約 書

## Promise

御校へ入学許可になりました上は学生として以下の事項を遵守することを堅く誓います。

I sincerely promise to observe the following once I am admitted to Tohoku Foreign Language & Tourism College.

●校則を守り、学業に専念します。

I will observe the school rules and concentrate on studying.

●授業料、生活費について全責任を持ちます。

I will be wholly responsible for the payment of the school fees and living expenses.

●学校行事、広報活動などに協力します。

I will cooperate with the school on its event or public relations activities.

●日本国が定める法律を守ります。

I will obey the Japanese laws.

上記に反した場合、並びに入学出願書類に虚偽の記載をした場合、および成業の見込みがないと判断された場合は、御校のいかなる措置にも従います。

If I violate the above rules, or if I provide false information on the application documents for school admission, or when the school considers it unlikely for me to complete the course, I will follow the instruction of the school.

学生氏名(署名・捺印) \_\_\_\_\_ 印  
Student's name (Signature) \_\_\_\_\_ seal

私は上記学生の経費支弁者として、学生に東北外語観光専門学校の校則を守らせませす。

また、本人の行動と金銭上の義務に関する問題につき、本人と連帯して一切の責任をとります。

I promise to have the above person abide by the school rules while he/she is a student at the school, and share all the responsibilities for matters involving the student's financial and other obligations

以下は、経費支弁者本人が記入してください。 Financial supporter must fill in the following.

経費支弁者(署名・捺印) \_\_\_\_\_ 印  
Financial supporter (Signature) \_\_\_\_\_ seal

住 所 \_\_\_\_\_  
Address

電話番号 \_\_\_\_\_ 年齢 \_\_\_\_\_  
Phone number \_\_\_\_\_ Age

職 業(具体的に) \_\_\_\_\_  
Occupation (in detail)

勤務先名および勤務先住所 \_\_\_\_\_  
Place of employment and address

勤務先電話番号 \_\_\_\_\_  
Company phone number

学生との関係 \_\_\_\_\_  
Relationship to the student

年 月 日  
Year Month Day

東北外語観光専門学校 校長 橋本 二郎 様

To Jiro Hashimoto, Principal of Tohoku Foreign language & Tourism College